

## SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach.
- Do not use this unit with any wet, cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards.
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

**Maintenance**  
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

## SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bemessung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Schützen Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störempfindlich von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

**Wartung**  
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmitel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdüstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

## VEILIGHEID- EN ONDERHOUDINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingkabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomsten met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Niet contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zelf dit voerwerk niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische board beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf in dit geval verwijst u uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Open de behuizing van open van dit voerwerk mag enkel bevestigd door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolven en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

**Onderhoud**  
De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Voór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddel of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardig om de reiniging.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements et aux instructions d'utilisation.
- Né pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contactez un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Ne pas ouvrir le boîtier de protection des appareils.
- Né pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Né jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, le retour de réseau et les appareils dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

## WARRANTY

The warranty is void if the device is opened. The warranty becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

## Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes. To avoid possible harm to the environment or human health from uncontrolled disposal of this product, please refer to the instructions below. This product and its contents should be taken to a designated collection point for the disposal of your electrical and electronic appliances. This will ensure the correct disposal of your appliance and help to conserve natural resources. For more information on this, please contact your local authorities or the person who sold you the product. For details of where and how you can take this item for environmentally safe recycling, please contact your local authorities or the person who sold you the product. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## Korrekke Entsorgung dieses Produkts (Elektronik- und Elektrogeräte)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Bedienungsanleitung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um die Umwelt zu schützen und die Gesundheit zu bewahren, sollten Sie dieses Produkt und seinen Inhalt zu einer gesonderten Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bringen. Dies gewährleistet die richtige Entsorgung Ihres Produkts und trägt zur Schonung natürlicher Ressourcen bei. Für weitere Informationen hierzu wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Verkäufer dieses Produkts. Für Details über die Orte und die Möglichkeiten der umweltgerechten Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Verkäufer dieses Produkts. Dieses Produkt sollte nicht mit anderen gewerblichen Abfällen gemischt werden.

## Correcte verwijdering van dit product (elektronische en elektrische apparatuur)

Dit teken op het product of de gebruiksaanwijzing geeft aan dat het product niet met het huishoudelijk afval moet worden afgevoerd. Om de afvalstoffen te scheiden en de gezondheid te beschermen, moet u dit product aan een aparte afvalopname brengen en op een afvalpunt afgeven. Dit zorgt ervoor dat het product op een verantwoorde manier wordt afgevoerd. Het helpt de natuur te beschermen en natuurlijke hulpbronnen te behouden. Voor meer informatie hierover, contacteer de lokale autoriteiten of de persoon die het product heeft verkocht. Voor details over waar en hoe u het product voor milieuvriendelijke afvoer kunt afgeven, contacteer de lokale autoriteiten of de persoon die het product heeft verkocht. Dit product mag niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

## Comment éliminer ce produit (équipements électriques et électroniques)

Cette marque sur le produit ou la documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Veuillez faire appel à la réutilisation durable des ressources matérielles. Les déchets électroniques doivent être collectés séparément. Ceci assure que le produit est traité de manière appropriée et contribue à préserver l'environnement. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales ou la personne qui vous a vendu le produit. Pour des détails sur où et comment éliminer votre produit de manière écologiquement sûre, contactez les autorités locales ou la personne qui vous a vendu le produit. Ce produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux pour élimination.

## GENERAL INFORMATION

Working frequency: 433.92MHz  
Working distance: Up to 50 meters

## TRANSMITTERS:

HEB25 Magnetic switch  
Channels: 1  
HEB25, HEB43, HEB62 Wall switches  
Channels: 1  
HEB25, HEB43, HEB62 Wall switches  
Channels: 1  
HEB25, HEB43, HEB62 Wall switches  
Channels: 1  
HEB25, HEB43, HEB62 Wall switches  
Channels: 1  
HEB25, HEB43, HEB62 Wall switches  
Channels: 1

## RECEIVERS:

HEB75, HEB86, HEB89, HEB99 Built-in switches  
Input AC Voltage: 220V-240V, 50/60Hz  
Max. power output: 400W  
HEB75, HEB86, HEB89, HEB99 Built-in switches  
Input AC Voltage: 220V-240V, 50/60Hz  
Max. power output: 1000W  
HEB75, HEB86, HEB89, HEB99 Built-in switches  
Input AC Voltage: 220V-240V, 50/60Hz  
Max. power output: 200W  
HEB75, HEB86, HEB89, HEB99 Built-in switches  
Input AC Voltage: 220V-240V, 50/60Hz  
Max. power output: 200W

## SETS:

HEB05 Wall switch + built-in switch  
Switch: 1  
Wall switch battery: 3V DC type: CR 2032  
Switch max.power output: 400W  
HEB35 Outdoor wall switch + Outdoor built-in switch  
Channels: 1  
Wall switch battery: 3V DC type: CR 2032  
Switch max.power output: 400W

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB05 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB35 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB05 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB35 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB05 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB35 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB05 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB35 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB05 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB35 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB05 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB35 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB05 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## PIEZAS DEL SISTEMA HEB35 (1):

Transmisores:  
1. Interruptor de pared HEB42, HEB43, HEB62  
1. Unidad de mini-interruptor integrado HEB87  
Receptores:  
1. Interruptor integrado HEB75 y regulador de intensidad de luz HEB76  
1. Regulador HEB76 de intensidad de luz HEB76

## HOME easy HE serie 2

